

con D.P.G.R. 28 dicembre 1985, n. 1092, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificate e alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti o menzionati.

Note all'art. 1

L'articolo 1 della legge regionale 22 marzo 1993, n. 7 recita:

1. Titolari del diritto all'indennità giornaliera di malattia prevista dall'articolo 23, comma 3, lettera a) della legge regionale 20 agosto 1954, n. 25 in quanto obbligatoriamente assoggettati alla specifica assicurazione ai sensi dell'articolo 15, comma 1, della legge medesima, sono da intendere, con riferimento ai settori produttivi, anche di servizi, le persone di ambo i sessi e di qualsiasi nazionalità prestanti lavoro retribuito con qualifica di operaio alle dipendenze di enti ed aziende.

LEGGE REGIONALE 27 novembre 1993, n. 18

Conferimenti e aumenti di quote di partecipazione della Regione al capitale sociale di enti e società per azioni di interesse regionale

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(Aumento del conferimento della Regione al capitale del Mediocredito S.p.A.)

1. Il conferimento della Regione al capitale sociale del Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. è aumentato di lire 11.218.900.000.=, così suddivise:

- esercizio 1993 lire 7.649.250.000.=
- esercizio 1994 lire 3.569.650.000.=

sidenten der Republik vom 28. Dezember 1985, Nr. 1092 genehmigten Einheitstextes ausschließlich zum Zweck abgefaßt, die geänderten Gesetzesbestimmungen und jene Bestimmungen leichter zugänglich zu machen, auf welche verwiesen wird. Die Bedeutung und die Wirksamkeit der hier übertragenen oder erwähnten Gesetzesmaßnahmen bleiben aufrecht.

Anmerkungen zum Art. 1

Der Art. 1 des Regionalgesetzes vom 22. März 1993, Nr. 7 besagt:

1. Als Rechtsinhaber der im Artikel 23 Absatz 3 Buchstabe a) des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 25 vorgesehenen Tageskrankenzulage sind, mit Bezug auf die Produktionssparten sowie Dienstleistungsbereiche, die Personen beiderlei Geschlechtes und jedweder Nationalität zu betrachten, die als Arbeiter bei Körperschaften und Unternehmen eine Erwerbstätigkeit ausüben, da sie im Sinne des Artikels 15 Absatz 1 des erwähnten Gesetzes der entsprechenden Pflichtversicherung unterworfen sind.

REGIONALGESETZ vom 27. November 1993, Nr. 18

Einlagen und Aufstockung der Anteile der Region am Gesellschaftskapital von Körperschaften und Aktiengesellschaften von regionalem Belang

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

(Aufstockung der Einlage der Region im Kapital der Investitionsbank AG)

1. Der Anteil der Region am Gesellschaftskapital der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG wird um 11.218.900.000.- Lire erhöht und wie folgt aufgeteilt:

- Gebarung 1993 7.649.250.000.- Lire
- Gebarung 1994 3.569.650.000.- Lire.

Art. 2

(Autorizzazione al versamento di quote dal Mediocredito S.p.A. e utilizzo dividendi 1992)

1. Il Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. è autorizzato a versare alla Regione autonoma Trentino-Alto Adige una quota fino alla concorrenza massima di lire 2.058.300.799.= sui fondi di riserva speciale istituiti presso lo stesso Mediocredito e di pertinenza della Regione.

2. Viene altresì autorizzato l'utilizzo dell'importo di lire 1.101.491.201.= del dividendo attribuito alla Regione, per l'anno 1992, sulla quota di partecipazione al capitale del Mediocredito S.p.A..

3. L'importo di lire 3.159.792.000.= viene detratto dalla quota che la Regione è tenuta a versare nel 1993.

Art. 3

(Aumento del capitale dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano)

1. Il conferimento della Regione al patrimonio dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano, con sede in Bolzano, è ulteriormente aumentato di lire 3.445.217.437.= così suddivise:

- esercizio 1993 lire 1.445.217.437.=
- esercizio 1994 lire 1 miliardo
- esercizio 1995 lire 1 miliardo.

Art. 4

(Aumento della quota di partecipazione della Regione al capitale sociale della Autostrada del Brennero S.p.A. con sede in Trento)

1. È autorizzato il versamento di lire 1.431.227.933.= a favore del Credito Emiliano, con sede in Reggio Emilia, a titolo di riscatto al valore attuale di n. 11.749 azioni libere, corrispondenti alla quota di partecipazione del medesimo al capitale della Autostrada del Brennero S.p.A. con sede in Trento.

Art. 5

(Norma finanziaria)

1. Per l'attuazione della presente legge è autorizzata la spesa complessiva di lire

Art. 2

(Ermächtigung zur Überweisung von Anteilen seitens der Investitionsbank AG und Verwendung der Dividenden 1992)

1. Die Investitionsbank Trentino-Südtirol AG wird ermächtigt, der Autonomen Region Trentino-Südtirol einen Anteil bis zu einem Höchstbetrag von 2.058.300.799.- Lire auf den bei der Investitionsbank errichteten Sonderrücklagenfonds zu überweisen, welcher der Region zusteht.

2. Ferner wird die Verwendung des Betrages von 1.101.491.201.- Lire betreffend die Dividende genehmigt, die der Region für das Jahr 1992 auf ihren Anteil am Kapital der Investitionsbank AG zugewiesen wird.

3. Der Betrag von 3.159.792.000.- Lire wird vom Anteil abgezogen, den die Region innerhalb 1993 zu überweisen hat.

Art. 3

(Aufstockung des Kapitals der Autonomen Körperschaft Bozner Messe)

1. Die Einlage der Region im Vermögen der Autonomen Körperschaft Bozner Messe mit Sitz in Bozen wird um weitere 3.445.217.437.- Lire aufgestockt und wie folgt aufgeteilt:

- Gebarung 1993 1.445.217.437.- Lire
- Gebarung 1994 1 Milliarde Lire
- Gebarung 1995 1 Milliarde Lire.

Art. 4

(Erhöhung des Beteiligungsanteils der Region am Gesellschaftskapital der Aktiengesellschaft «Brennerautobahn» mit dem Sitz in Trient)

1. Es wird die Überweisung von 1.431.227.933.- Lire zugunsten des Credito Emiliano mit Sitz in Reggio Emilia als Abfindung zum Jetztwert von 11.749 freien Aktien genehmigt, die dem Anteil der genannten Kreditanstalt am Kapital der Aktiengesellschaft «Brennerautobahn AG» mit Sitz in Trient entsprechen.

Art. 5

(Finanzbestimmung)

1. Zur Durchführung dieses Gesetzes wird zur Gesamtausgabe von 16.095.345.370.- Lire ge-

16.095.345.370.= così suddivisa:

- esercizio 1993 lire 10.525.695.370.=
- esercizio 1994 lire 4.569.650.000.=
- esercizio 1995 lire 1 miliardo.

2. Alla copertura dell'onere di lire 10.525.695.370.=, gravante sull'esercizio 1993, si provvede per lire 3.159.792.000.= con l'importo che verrà introitato nel bilancio regionale in forza dell'articolo 2 e per lire 7.365.903.370.= mediante riduzione di pari importo del fondo globale iscritto al capitolo n. 2300 della spesa per l'esercizio finanziario medesimo; al restante importo di lire 5.569.650.000.=, a carico degli esercizi 1994 e 1995, si provvede mediante utilizzo della disponibilità del corrispondente fondo globale iscritto, per i medesimi esercizi, al capitolo n. 2300 del bilancio triennale 1993-1995.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 27 novembre 1993

*Il Presidente della
Giunta Regionale*
ANDREOLLI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
Sottile

LEGGE REGIONALE 27 novembre 1993, n. 19

Indennità regionale a favore dei lavoratori disoccupati inseriti nelle liste provinciali di mobilità e disposizioni in materia di previdenza integrativa

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA
REGIONALE**

promulga

la seguente legge:

nehmigt, die wie folgt aufgeteilt wird:

- Gebarung 1993 10.525.695.370.- Lire
- Gebarung 1994 4.569.650.000.- Lire
- Gebarung 1995 1 Milliarde Lire.

2. Die zu Lasten der Gebarung 1993 gehende Ausgabe von 10.525.695.370.- Lire wird in Höhe von 3.159.792.000.- Lire durch den Betrag, der kraft des vorstehenden Artikels 2 im Regionalhaushalt vereinnahmt wird, und in Höhe von 7.365.903.370.- Lire durch Kürzung eines gleich hohen Betrages des im Kapitel 2300 der Ausgaben derselben Finanzgebarung eingetragenen Sammelfonds gedeckt; der Restbetrag von 5.569.650.000.- Lire zu Lasten der Gebarungen 1994 und 1995 wird durch die Verwendung der verfügbaren Mittel des entsprechenden im Kapitel 2300 des dreijährigen Haushaltes 1993-1995 der Region für die genannten Gebarungen eingetragenen Sammelfonds gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 27. November 1993

*Der Präsident des
Regionalausschusses*
ANDREOLLI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
der Provinz Trient*
Sottile

REGIONALGESETZ vom 27. November 1993, Nr. 19

Regionalzulage zugunsten der Arbeitslosen, die in den Mobilitätsverzeichnissen der Provinzen eingetragen sind und Bestimmungen auf dem Gebiet der ergänzenden Vorsorge

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

**DER PRÄSIDENT DES
REGIONALAUSSCHUSSES**

beurkundet es: